

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la Municipalité de Durham-Sud, tenue le 7 novembre 2022, à 19h00, au 130 rue Principale.

Sont présents :

Madame Sylvie Laval, mairesse
Monsieur Hilarius Peter, conseiller
Monsieur Patrice Godin, conseiller
Madame Ginette Laliberté, conseillère
Madame Karine Trahan, conseillère
Monsieur Bernard Martel, conseiller

Était absent :

Monsieur Yvan Courchesne, conseiller

Tous formant quorum sous la présidence du maire

Est également présente sur place Julie St-Laurent, directrice générale & greffière-trésorière.

2022-11-265 1. OUVERTURE DE LA SÉANCE

Il est proposé par Patrice Godin
Et résolu unanimement d'ouvrir cette séance à 19h05.

Adoptée.

2022-11-266 2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE
2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR
3. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX REPORTÉ
4. ADMINISTRATION, FINANCES ET RESSOURCES HUMAINES
 - 4.1 Approbation des comptes à payer
 - 4.2 États comparatifs des revenus et dépenses
 - 4.3 Liste des immeubles pour taxes impayées et mandat à la MRC de Drummond
 - 4.4 Calendrier des séances 2023
 - 4.5 Déclaration de mise à jour des intérêts pécuniaires reporté
 - 4.6 Social budget 2023
 - 4.7 Cadeau employés
 - 4.8 DHC Avocats – Renouvellement annuel forfait téléphonique
5. SÉCURITÉ PUBLIQUE
 - 5.1 Dépôt rapport du mois reporté
 - 5.2 Directeur incendie – Compensation pour utilisation de cellulaire personnel
 - 5.3 Achat de respirateurs reporté
6. TRAVAUX PUBLICS ET GÉNIE
 - 6.1 Dépôt rapports hebdomadaires voirie
 - 6.2 Poste de responsable des travaux publics – Embauche de Daniel Lippé
 - 6.3 Transport Jim Coddington inc – Mandat pour déneigement sur appel
 - 6.4 Poste de journalier en voirie – Augmentation des heures pour la saison hivernale
7. HYGIÈNE DU MILIEU, ENVIRONNEMENT ET SANTÉ BIEN-ÊTRE
 - 7.1 Eau potable – Soumission pour mesure des pressions statiques
 - 7.2 Plan de protection de l'eau potable – Offre de services d'Aquifer
 - 7.3 Confection d'un rapport public – Offre de services d'Aquifer
 - 7.4 Demande d'aide financière pour l'élaboration d'un plan de protection des sources d'eau potable (PEPPSEP)
 - 7.5 Aquatech – Offre de services professionnels
8. AMÉNAGEMENT ET URBANISME
 - 8.1 Demande de dérogation mineure 180, rue Clément
9. LOISIRS ET CULTURE
 - 9.1 Hockey sur glace – Achat de buts chez Sports Excellence
10. COMMUNICATIONS DIVERSES
 - 10.1 Cœur Bella Voce – Demande de contribution
 - 10.2 FADOQ Club de l'amitié de Durham-Sud – Demande de contribution
 - 10.4 Demande d'appui – Saint-Pie-de-Guire
 - 10.5 Demande de Samantha Stoddard
11. RAPPORT DES REPRÉSENTANTS
12. RAPPORT DES EMPLOYÉS
13. PÉRIODE DE QUESTIONS
14. LEVÉE DE LA SÉANCE

Il est proposé par Ginette Laliberté
Et résolu que l'ordre du jour soit accepté tel que proposé.

Adoptée.

3. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

Point reporté.

2022-11-267 4. ADMINISTRATION, FINANCES ET RESSOURCES HUMAINES

4.1 Approbation des comptes à payer

Considérant que les dépenses ont été présentées aux membres du Conseil lors de la préséance ;

En conséquence,

Il est proposé par Hilarius Peter

Et résolu que le conseil municipal approuve les listes de dépenses suivantes :

Comptes à payer, pour un total général de	221 491.32 \$
Paiements par dépôt direct, pour un total général de	30 988.58 \$
Comptes payés, pour un total général de	20 360.27 \$

Adoptée

CERTIFICAT DE DISPONIBILITÉ DE CRÉDITS

Je, soussignée, Julie St-Laurent, directrice générale et greffière-trésorière, certifie que la municipalité dispose des crédits suffisants pour effectuer les dépenses précitées.

Julie St-Laurent

2022-11-268 4.2 États comparatifs des revenus et dépenses

CONSIDÉRANT QUE tel que prescrit à l'article 176,4 de la Loi sur les compétences municipales la directrice générale et secrétaire-trésorière doit déposer deux états comparatifs suivants :

- Le premier compare les revenus et dépenses de l'exercice financier courant, réalisé jusqu'au dernier jour du mois qui s'est terminé au moins 15 jours avant celui où l'état est déposé, et ceux de l'exercice précédent qui ont été réalisés au cours de la période correspondante de celui-ci.

- Le second compare les revenus et dépenses dont la réalisation est prévue pour l'exercice financier courant, au moment de la préparation de l'état et selon les renseignements dont dispose alors le greffier-trésorier, et ceux qui ont été prévus par le budget de cet exercice.

En conséquence,

La directrice générale et greffière-trésorière dépose l'État comparatif au 30 septembre 2021 et 2022 comprenant l'état comparatif des revenus et dépenses dont la réalisation est prévue pour le présent exercice financier.

Il est proposé par Bernard Martel

Et résolu d'adopter l'État comparatif des revenus et dépenses au 30 septembre 2021 et 2022 tel que présenté.

Adoptée.

2022-11-269 4.3 Liste des immeubles pour taxes impayées et mandat à la MRC de Drummond

CONSIDÉRANT QUE l'article 1022 du Code municipal du Québec mentionne qu'un état détaillé des personnes endettées envers la municipalité doit être déposé au conseil pour approbation;

CONSIDÉRANT QUE s'il en reçoit l'ordre du conseil, le greffier-trésorier doit transmettre cet état à la MRC pour qu'il soit procédé à la vente desdits immeubles pour défaut de paiement de taxes;

Il est proposé par Karine Trahan
Et résolu que :

a) Le conseil municipal accepte la liste des immeubles pour taxes impayées pour l'année 2022 telle que présentée par la directrice générale et greffière-trésorière, celle-ci étant annexée à la présente résolution comme si au long reproduite;

b) Le conseil municipal mandate la MRC de Drummond à entreprendre les procédures légales de vente pour non-paiement de taxes desdits immeubles;

c) Le conseil municipal mandate la mairesse (ou la directrice générale et greffière-trésorière) à représenter la Municipalité de Durham-Sud lors de la vente pour taxes qui se tiendra à la MRC de Drummond en mai 2023.

Adoptée.

2022-11-270 4.4 Calendrier des séances 2023

Considérant que l'article 148 du code municipal du Québec prévoit que le conseil municipal doit établir avant le début de chaque année civile, le calendrier de ses séances ordinaires pour la prochaine année, en fixant le jour et l'heure du début de chacune d'elles;

Considérant que le conseil municipal doit adopter le calendrier 2023 des séances ordinaires du conseil;

Il est proposé par Hilarius Peter
Et résolu que la tenue des séances ordinaires du conseil municipal pour l'année 2023 se tiennent à 19h à la Salle des Loisirs aux dates suivantes :

- | | |
|--------------------------------|-----------------------|
| - Lundi le 16 janvier | - Lundi le 6 février |
| - Lundi le 6 mars | - Lundi le 3 avril |
| - Lundi le 1 ^{er} mai | - Lundi le 5 juin |
| - Mardi le 4 juillet | - Lundi le 14 août |
| - Lundi le 11 septembre | - Lundi le 2 octobre |
| - Lundi le 6 novembre | - Lundi le 4 décembre |

La séance extraordinaire du budget 2024 aura lieu à la Salle des Loisirs le jeudi 14 décembre 2023 à 19h.

Adoptée.

4.5 Déclaration de mise à jour des intérêts pécuniaires

Point reporté.

2022-11-271 4.6 Social – Budget 2023

Il est proposé par Patrice Godin
Et résolu que le conseil autorise la directrice générale à commander bouchées et boissons, jusqu'à un maximum de 1000,00\$ pour le jeudi 15 décembre 2022 lors de l'adoption du budget 2023, lequel sera suivi d'un social.

Adoptée.

2022-11-272 4.7 Cadeau de Noël des employés

Il est proposé par Ginette Laliberté
Et résolu de mandater la directrice générale pour acheter un petit cadeau de Noël pour tous les employés jusqu'à un maximum de 900\$.

Adoptée.

2022-11-273 4.8 DHC Avocats – Renouvellement annuel forfait téléphonique

Il est proposé par Bernard Martel
Et résolu d'accepter l'offre de services de DHC Avocats au montant de 400,00\$ pour le renouvellement annuel du forfait téléphonique.

Adoptée.

5. SÉCURITÉ PUBLIQUE

5.1 Dépôt rapport du mois

Point reporté.

2022-11-274 5.2 Directeur incendie – Compensation pour utilisation de cellulaire personnel

Considérant que le directeur incendie utilise son téléphone personnel pour effectuer des appels reliés au service incendie;

Il est proposé par Hilarius Peter
Et résolu d'offrir une compensation de 35,00\$ par mois au directeur incendie, Gaston Manseau, pour l'utilisation de son cellulaire personnel dans l'exercice de ses fonctions.

Adoptée.

5.3 Achat de respirateurs

Point reporté.

6. TRAVAUX PUBLICS ET GÉNIE

6.1 Dépôt rapports hebdomadaires du mois

Éric Lessard dépose les rapports hebdomadaires des activités du service de voirie et aqueduc.

2022-11-275 6.2 Poste de responsable des travaux publics – Embauche de Daniel Lippé

Il est proposé par Ginette Laliberté
Et résolu d'embaucher Daniel Lippé selon entente établie, autoriser la directrice générale à signer le contrat à venir.

Probation de 6 mois.

Adoptée.

2022-11-276 6.3 Transports Jim Coddington inc – Mandat pour déneigement occasionnel

Il est proposé par Hilarius Peter
Et résolu de mandater Transports Jim Coddington pour déneigement occasionnel au prix de 180,00\$ de l'heure

Adoptée.

2022-11-277 6.4 Poste de journalier en voirie – Augmentation des heures pour la saison hivernale

Il est proposé par Bernard Martel
Et résolu d'autoriser une augmentation de 5 heures par semaine pour la saison hivernale pour le journalier en voirie, Réal Lecours.

Adoptée.

7. HYGIÈNE DU MILIEU, ENVIRONNEMENT ET SANTÉ BIEN-ÊTRE

2022-11-278 7.1 Eau potable – Soumission pour mesure des pressions statiques

Considérant la soumission reçue par la firme Simo (proposition no 20220936) ;

Il est proposé par Patrice Godin
Et résolu de mandater la firme Simo pour effectuer des tests de pression statiques au montant de 2 790,00\$ taxes en sus.

Adoptée.

2022-11-279 7.2 Plan de protection de l'eau potable – Offre de services d'Aquifer

Considérant le règlement provincial sur le prélèvement des eaux et leur protection, Q-2, r. 35.2, article 75;

Il est proposé par Karine Trahan
Et résolu d'accepter l'offre de la firme Aquifer déposée le 4 octobre 2022 comprenant deux volets dont les montants sont les suivants :

-Volet 1 : Assistance au programme de financement du ministère	720,00\$
-Volet 2 : Élaboration du plan de protection	20 780,00\$

Que l'acceptation du volet 2 soit conditionnelle à l'acceptation de l'aide financière du MELCC.

Adoptée.

2022-11-280 7.3 Confection d'un rapport public – Offre de services d'Aquifer

Considérant le règlement provincial sur le prélèvement des eaux et leur protection, Q-2, r. 35.2, article 75;

Considérant l'offre de services d'Aquifer pour la confection d'un rapport public

Il est proposé par Bernard Martel
Et résolu d'accepter l'offre de la firme Aquifer déposée le 6 octobre 2022 au montant de 875,00\$.

Adoptée.

2022-11-281 7.4 Demande d'aide financière pour l'élaboration d'un plan de protection des sources d'eau potable (PEPPSEP)

Considérant que la Municipalité de Durham-Sud a pris connaissance du cadre normatif détaillant les règles et normes du Programme pour l'élaboration des plans de protection des sources d'eau potable (PEPPSEP);

Considérant que la Municipalité de Durham-Sud désire présenter une demande individuelle au ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques (MELCC) dans le cadre du Programme pour l'élaboration des plans de protection des sources d'eau potable;

Il est proposé par Hilarius Peter
Et résolu par l'ensemble des conseillers présents que la Municipalité de Durham-Sud autorise ce qui suit :

- QUE le préambule fasse partie intégrante de la présente résolution;
- QUE le conseil autorise la présentation d'une demande d'aide financière dans le cadre du PEPPSEP;
- QUE madame Julie St-Laurent, directrice générale, soit autorisée à signer et à déposer tous les documents relatifs à la demande d'aide financière pour l'élaboration d'un plan de protection des sources d'eau potable dans le cadre du PEPPSEP.

Adoptée.

2022-11-282 7.5 Aquatech – Offre de services professionnels

Considérant l'offre de services #20221156 reçue le 4 novembre 2022 de la firme Aquatech ;

Il est proposé par Patrice Godin

Et résolu d'accepter l'offre de services de la firme Aquatech, proposition #20221156, et ce conditionnellement à ce que la directrice générale reçoive par courriel l'acceptation des élus de l'offre de services. Etant donné, que les membres du conseil n'ont pas reçu l'offre de service avant la réunion.

Adoptée.

8. AMÉNAGEMENT ET URBANISME

2022-11-283 8.1 Demande de dérogation mineure – 180, rue Clément

Attendu la demande de dérogation mineure de Nicole Sylvestre et Yvan Courchesne concernant la réduction de la limite de profondeur du lot projeté #6 536 301 à 48.36 mètres au lieu de 60 mètres ;

Attendu que la superficie projetée de 1 530,40 mètres carrés est conforme à la réglementation municipale (article 4.7 du règlement de lotissement #268) ainsi qu'au schéma d'aménagement de la MRC de Drummond;

Attendu que le propriétaire désire vendre ce terrain constructible et que si la demande est acceptée, la superficie du lot de la résidence des propriétaires sera augmentée légèrement, ce qui lui permettra d'avoir suffisamment d'espace pour stationner un autobus scolaire;

Attendu que cette demande de dérogation mineure n'a pas pour effet de porter atteinte à la jouissance des droits de propriété des propriétaires des immeubles voisins, et que par conséquent, ceux-ci ne subissent aucun préjudice ;

Attendu l'avis public du 18 octobre 2022 ;

Attendu que le comité consultatif d'urbanisme (CCU) recommande au conseil municipal d'accepter la demande de dérogation mineure ;

Il est proposé par Hilarius Peter

Et résolu d'accepter la recommandation du comité consultatif d'urbanisme (CCU) et d'accorder la demande de dérogation mineure pour le 180, rue Clément, lot projeté #6 536 301 (lot actuel #5 983 243).

Adoptée.

9. LOISIRS ET CULTURE

2022-11-284 9.1 Hockey sur glace – Achat de buts Sports Excellence

Il est proposé par Karine Trahan

Et résolu de mandater Julie St-Laurent pour procéder à l'achat de buts chez Sports Excellence au coût de 999\$ + taxe.

Adoptée.

10. COMMUNICATIONS DIVERSES

2022-11-285 10.1 Cœur Bella Voce – Demande de contribution

Il est proposé par Bernard Martel

Et résolu d'accorder une contribution de 150.00\$ à Cœur Bella Voce

Adoptée.

Hilarius Peter se retire des délibérations et de son droit de vote sur ce point.

2022-11-286 10.2 FADOQ Club de l'Amitié de Durham-Sud – Demande de contribution

Il est proposé par Patrice Godin

Et résolu d'accorder une contribution de 150.00\$ à FADOQ Club de l'amitié de Durham-Sud

Adoptée.

Ginette Laliberté se retire des délibérations et de son droit de vote sur ce point.

2022-11-287 10.3 Municipalité de Saint-Pie-du-Guire – Demande d'appui

Considérant la résolution #22-10-215 adoptée par le conseil municipal de Saint-Pie-de-Guire concernant le redécoupage électoral proposé dans le cadre de l'exercice décennal d'Élections Canada, que celui-ci retrancherait quatre municipalités soit Saint-Pie-de-Guire, Saint-Eugène, Sainte-Brigitte-des-Saults et Saint-Guillaume ;

Il est proposé par Karine Trahan

Et résolu que le conseil municipal de Durham-Sud offre son appui aux municipalités citées en préambule concernant le désaccord sur le redécoupage électoral proposé par Élections Canada.

Que le conseil municipal appuie également la démarche du député Martin Champoux devant la commission indépendante de délimitation des circonscriptions électorales pour exprimer le désaccord envers la proposition soumise.

Adoptée.

2022-11-288 10.4 Demande de Samantha Stoddard

Considérant la demande de Samantha Stoddard à ce qui a trait à sécurité des marches menant à son logement ;

Il est proposé par Hilarius Peter

Et résolu de prévoir un montant au budget 2023 pour procéder à la réfection complète de l'escalier du garage municipal.

Adoptée.

11. RAPPORT DES REPRÉSENTANTS

12. RAPPORT DES EMPLOYÉS

13. PÉRIODE DE QUESTIONS

2022-11-289 14. LEVÉE DE LA SÉANCE

Il est proposé par Hilarius Peter

Et résolu que la séance soit levée à 19h48.

Adoptée.

Sylvie Laval
Mairesse

Julie St-Laurent
Directrice générale & greffière-trésorière

Je, Sylvie Laval, mairesse, atteste que la signature du présent procès-verbal, équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142(2) du Code municipal.

Sylvie Laval, Mairesse